

32007E0106

16.2.2007

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 46/55

AZZJONI KONGUNTA TAL-KUNSILL 2007/106/PESK**tal-15 ta' Frar 2007****li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea għall-Afganistan**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

*Artikolu 2***Objettivi ta' politika**

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikoli 14, 18(5) u 23(2) tiegħu,

Il-mandat tar-RSUE għandu jkun ibbażat fuq l-objettivi ta' politika ta' l-Unjoni Ewropea fl-Afganistan. B'mod partikolari r-RSUE għandu:

Billi:

- | | |
|---|---|
| <p>(1) Fl-20 ta' Frar 2006, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2006/124/PESK ⁽¹⁾ li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea għall-Afganistan sat-28 ta' Frar 2007.</p> <p>(2) Fis-7 ta' Ġunju 2006, il-Kunsill approva l-Politika ta' l-Unjoni Ewropea dwar is-Sigurtà ta' Persunal skjerat barra l-Unjoni Ewropea f'kapacità operattiva taħt it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.</p> <p>(3) Abbażi ta' revizjoni ta' l-Azzjoni Kongunta 2006/124/PESK, il-mandat tar-Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea (RSUE) għandu jiġi estiż b'perijodu ta' 12-il xahar.</p> <p>(4) Ir-RSUE ser jimplementa l-mandat tiegħu fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' taġġmel hsara lill-objettivi tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni stabbiliti fl-Artikolu 11 tat-Trattat,</p> | <p>1) jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tad-Dikjarazzjoni Kongunta UE- Afganistan u l-Ftehim ma' l-Afganistan kif ukoll ir-Riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) u Riżoluzzjonijiet rilevanti ohra tan-NU;</p> <p>2) ihegġeġ kontributi pożittivi minn atturi reġjonali fl-Afganistan u minn pajjiżi ġirien għall-proċess ta' paċi fl-Afganistan u b'hekk jikkontribwixxi għall-konsolidazzjoni ta' l-istat Afgan;</p> <p>3) jappoġġa r-rwol ċentrali tan-NU, b'mod partikolari tar-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju-Ġenerali; u</p> <p>4) jappoġġa l-hidma tas-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli (SĠ/RGh) fir-reġjun.</p> |
|---|---|

ADOTTA DIN L-AZZJONI KONGUNTA:

*Artikolu 3***Mandat***Artikolu 1***Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea**

Sabiex jintlahqu l-objettivi ta' politika, il-mandat tar-RSUE għandu jkun li:

Il-mandat tas-Sur Francesc VENDRELL bhala r-Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea (RSUE) għall-Afganistan huwa b'dan estiż sad-29 ta' Frar 2008.

- (a) iwassal il-fehmiet ta' l-Unjoni Ewropea dwar il-proċess politiku filwaqt li jirrifera għall-principji ewlenin miftiehma bejn l-Afganistan u l-komunità internazzjonali, b'mod partikolari d-Dikjarazzjoni Kongunta UE-Afganistan u l-Ftehim ma' l-Afganistan;

(¹) ĠU L 49, 21.2.2006, p. 21.

- (b) jistabbilixxi u jzomm kuntatt mill-qrib ma', u jappoġġa, l-istituzzjonijiet rappreżentattivi Afgani, b'mod partikolari lill-gvern u lill-Parlament. Ghandu jinżamm ukoll kuntatt ma' figuri politiċi Afgani ohra u ma' atturi rilevanti ohra kemm fil-pajjiż kif ukoll barra mill-pajjiż;
- (c) iżomm kuntatt mill-qrib ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u reġjonali rilevanti, b'mod partikolari mar-rappreżentanti lokali tan-NU;
- (d) jibqa' f'kuntatt mill-qrib ma' pajjiżi interessati ġirien u ma' pajjiżi interessati ohra fir-reġjun, sabiex fil-politika ta' l-Unjoni Ewropea jittiehed kont tal-fehmiet tagħhom dwar is-sitwazzjoni fl-Afganistan u l-iżvilupp tal-koperazzjoni bejn dawn il-pajjiżi u l-Afganistan;
- (e) jagħti parir dwar il-progress miksub fit-tweqqif ta' l-oġettivi tad-Dikjarazzjoni Kongunta UE-Afganistan u tal-Ftehim ma' l-Afganistan, b'mod partikolari fl-oqsma li ġejjin:

- it-tmexxija tajba u l-istabbiliment ta' istituzzjonijiet ta' l-istat ta' dritt,
- ir-riformi fis-settur tas-sigurtà, inkluż l-istabbiliment ta' istituzzjonijiet ġudizzjarji, ta' armata nazzjonali u ta' forza tal-pulizija,
- ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem fir-rigward tal-poplu Afgan kollu, irrispettivament mis-sess, mill-etniċità jew mir-reliġjon,
- ir-rispett tal-prinċipji demokratiċi, ta' l-istat ta' dritt, tad-drittijiet ta' persuni li jagħmlu parti minn minoritajiet, tad-drittijiet tan-nisa u tat-tfal u tal-prinċipji tad-dritt internazzjonali,
- it-trawwim tal-partecipazzjoni tan-nisa fl-amministrazzjoni pubblika u fis-soċjetà ċivili,
- ir-rispett għall-obbligi internazzjonali ta' l-Afganistan, inkluża l-koperazzjoni fl-isforzi internazzjonali għall-ġlieda kontra t-terroriżmu, it-traffikar illeċitu ta' droga u t-traffikar ta' bnedmin,
- il-facilitazzjoni ta' assistenza umanitarja u r-ritorn b'mod ordnat ta' refuġjati u ta' persuni spostati internament;

- (f) f'konsultazzjoni mar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri u tal-Kummissjoni, jgħin sabiex jiġi żgurat li l-approċċ politiku ta' l-Unjoni Ewropea jkun rifless fl-azzjoni tagħha għall-iżvilupp ta' l-Afganistan;
- (g) konguntemment mal-Kummissjoni, jipparteċipa b'mod attiv fil-Bord Kongunt ta' Koordinazzjoni u Monitoraġġ stabbilit taht il-Ftehim ma' l-Afganistan;
- (h) jagħti parir dwar il-partecipazzjoni u l-pożizzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea f'konferenzi internazzjonali dwar l-Afganistan.

Artikolu 4

L-implimentazzjoni tal-mandat

1. Ir-RSUE ghandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-mandat filwaqt li jaġixxi taht l-awtorità u d-direzzjoni operattiva tas-SĠ/RGħ. Ir-RSUE ghandu jagħti rendikont ta' kull infiq lill-Kummissjoni.
2. Il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) ghandu jzomm rabta privileġġata mar-RSUE u ghandu jkun il-punt ta' kuntatt primarju mal-Kunsill. Il-KPS ghandu jipprovdi lir-RSUE gwida strateġika u kontribut politiku fil-qafas tal-mandat.

Artikolu 5

Finanzjament

1. L-ammont finanzjarju ta' referenza maħsub sabiex ikopri l-infiq relatat mal-mandat tar-RSUE fil-perjodu mill-1 ta' Marzu 2007 sad-29 ta' Frar 2008 ghandu jkun ta' EUR 2 450 000.
2. L-infiq ifffinanzjat mill-ammont stipulat fil-paragrafu 1 ghandu jiġi ġestit skond il-proċeduri u r-regoli applikabbli għall-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea bl-eċċezzjoni li kwalunkwe pre-finanzjament ma għandux jibqa' l-proprietà tal-Komunità.
3. Il-amministrazzjoni ta' l-infiq għandha tkun sugġetta għal kuntratt bejn ir-RSUE u l-Kummissjoni. L-infiq ghandu jkun eliġibbli mill-1 ta' Marzu 2007.

4. Il-Presidenza, il-Kummissjoni, u/jew l-Istati Membri, skond ma jkun il-każ, għandhom jipprovdu appoġġ loġistiku fir-reġjun.

Artikolu 6

Formazzjoni tal-grupp

1. Fil-limiti tal-mandat tiegħu u l-mezzi finanzjarji korrispondenti disponibbli, ir-RSUE għandu jkun responsabbli mill-formazzjoni tal-grupp tiegħu f'konsultazzjoni mal-Presidenza, assistita mis-SĠ/RGħ, u f'assoċjazzjoni shiha mal-Kummissjoni. Ir-RSUE għandu jinforma lill-Presidenza u l-Kummissjoni dwar il-kompożizzjoni finali tal-grupp tiegħu.

2. L-Istati Membri u l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea jistgħu jipproponu s-sekondar ta' persunal biex jahdem mar-RSUE. Ir-remunerazzjoni ta' persunal li jiġi ssekondat minn Stat Membru jew minn istituzzjoni ta' l-Unjoni Ewropea lir-RSUE għandha tkun koperta mill-Istat Membru jew l-istituzzjoni ta' l-Unjoni Ewropea konċernati rispettivament.

3. Il-karigi kollha tat-tip A li m'humiex koperti b'sekondar għandhom jiġu pubblicizzati kif xieraq mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u notifikati wkoll lill-Istati Membri u l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea sabiex jiġu rekrutati l-applikanti bl-aħjar kwalifiki.

4. Il-privileġġi, l-immunitajiet u garanziji ulterjuri meħtieġa għat-tlestija u għall-funzjonament bla xkiel tal-missjoni tar-RSUE u tal-membri tal-persunal tiegħu għandhom jiġu definiti mal-partijiet. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jagħtu l-appoġġ meħtieġ kollu għal dan il-ghan.

Artikolu 7

Sigurtà

1. Ir-RSUE u l-membri tal-grupp tiegħu għandhom jirrispettaw il-prinċipji ta' sigurtà u l-istandards minimi stabbiliti bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/264/KE tad-19 ta' Marzu 2001 li tadotta r-regolamenti ta' sigurtà tal-Kunsill⁽¹⁾, b'mod partikolari fil-ġestjoni ta' informazzjoni klassifikata ta' l-UE.

2. Ir-RSUE għandu, skond il-politika ta' l-Unjoni Ewropea dwar is-sigurtà ta' persunal skjerat barra l-Unjoni Ewropea

f'kapacità operattiva taht it-Titolu V tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea, jiehu l-miżuri kollha raġonevolment prattikabbli, f'konformità mal-mandat tiegħu u s-sitwazzjoni ta' sigurtà fiż-żona ġeografika taht ir-responsabbiltà tiegħu, għas-sigurtà tal-persunal kollu taht l-awtorità diretta tiegħu, b'mod partikolari billi:

- (a) jistabbilixxi pjan ta' sigurtà speċifiku għall-missjoni bbażat fuq il-gwida tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, li jinkludi miżuri ta' sigurtà fiżiċi, organizzattivi u proċedurali speċifiċi għall-missjoni, li jirregolaw l-immaniġġar tal-moviment sikur ta' persunal lejn, u fiż-żona tal-missjoni, l-immaniġġar ta' incidenti ta' sigurtà u pjan ta' kontinġenza u evakwazzjoni għall-missjoni;
- (b) jiżgura li l-persunal kollu skjerat barra l-Unjoni Ewropea jkun kopert b'assicurazzjoni ta' riskju għoli kif meħtieġ mill-kondizzjonijiet fiż-żona tal-missjoni;
- (ċ) jiżgura li l-membri kollha tal-grupp tiegħu li għandhom jiġu skjerati barra l-Unjoni Ewropea, inkluż persunal kkuntrattat lokalment, ikunu hađu tahrig ta' sigurtà xieraq qabel jew malli jaslu fiż-żona tal-missjoni, abbażi tal-klassifikazzjoni ta' riskju assenjata liż-żona tal-missjoni mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill;
- (d) jiżgura li r-rakkomandazzjonijiet kollha miftiehma, magħmula wara valutazzjonijiet regolari ta' sigurtà, jiġu implimentati u jipprovdi lis-SĠ/RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapporti bil-miktub dwar l-implimentazzjoni tagħhom u dwar kwistjonijiet ohra ta' sigurtà fil-qafas tar-rapporti ta' implimentazzjoni ta' nofs it-terminu u tal-mandat;
- (e) jiżgura, kif meħtieġ u fi hdan ir-responsabbiltajiet tiegħu bhala parti mill-katina ta' kmand, li jittiehed approċċ koerenti fir-rigward tas-sigurtà tal-persunal fl-elementi kollha ta' l-Unjoni Ewropea preżenti f'operazzjoni jew operazzjonijiet ta' maniġġar ta' krizi fiż-żona ġeografika ta' responsabbiltà tiegħu.

Artikolu 8

Rappurtar

Bhala regola, ir-RSUE għandu jirrapporta personalment lis-SĠ/RGħ u lill-KPS u jista' jirrapporta wkoll lill-grupp ta' hidma rilevanti. Għandhom jiġu ċċirkolati rapporti regolari bil-miktub lis-SĠ/RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni. Fuq ir-rakkomandazzjoni tas-SĠ/RGħ u tal-KPS, ir-RSUE jista' jirrapporta lill-Kunsill ta' l-Affarijiet Ġenerali u Relazzjonijiet Esterni.

⁽¹⁾ ĠU L 101, 11.4.2001, p. 1. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni 2005/952/KE (ĠU L 346, 29.12.2005, p. 18).

*Artikolu 9***Koordinazzjoni**

Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza ta' l-azzjoni esterna ta' l-Unjoni Ewropea, l-attivitajiet tar-RSUE għandhom ikunu kkoordinati ma' dawk tas-SĠ/RGħ, tal-Presidenza u tal-Kummissjoni. Ir-RSUE għandu jipprova lill-missjonijiet ta' l-Istati Membri u lid-delegazzjonijiet tal-Kummissjoni aġġornamenti regolari ta' informazzjoni. Fil-kamp, għandha tinzamm kollaborazzjoni mill-qrib mal-Presidenza, il-Kummissjoni u l-Kapijiet tal-Missjoni, li għandhom jagħmlu mill-aħjar sabiex jgħinu lir-RSUE fl-implimentazzjoni tal-mandat. Ir-RSUE għandu jikkollabora wkoll mar-RSUE għall-Asja Ċentrali u ma' atturi internazzjonali u reġjonali oħra fil-kamp.

*Artikolu 10***Reviżjoni**

L-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta u l-konsistenza tagħha ma' kontributi oħra mill-Unjoni Ewropea għar-reġjun għandhom jiġu riveduti regolarment. Ir-RSUE għandu jippreżenta lis-SĠ/RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport ta' progress qabel l-aħhar ta' Ġunju 2007 u rapport komprensiv dwar l-implimentazzjoni tal-mandat sa nofs Novembru 2007. Dawn ir-rapporti għandhom jiffurmaw il-bażi għall-evalwazzjoni ta' din

l-Azzjoni Kongunta fil-gruppi ta' hidma rilevanti u mill-KPS. Fil-kontest tal-prijoritajiet generali għall-iskjerament, is-SĠ/RGħ għandu jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-KPS fir-rigward tad-deċiżjoni tal-Kunsill dwar it-tiġdid, l-emendament jew it-terminazzjoni tal-mandat.

*Artikolu 11***Dhul fis-seħħ**

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tidhol fis-seħħ fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

*Artikolu 12***Pubblikazzjoni**

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Frar 2007.

Għall-Kunsill
Il-President
W. SCHÄUBLE